

Bruxelles, 22. lipnja 2018.
(OR. en)

10418/18

Međuinstitucijski predmet:
2018/0061 (COD)

VISA 160
COMIX 344
CODEC 1146

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	10124/18
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) – mandat za pregovore s Europskim parlamentom

Na sastanku 19. lipnja 2018. Odbor stalnih predstavnika dogovorio je mandat za pregovore s Europskim parlamentom, kako je utvrđeno u Prilogu.

Izmjene u odnosu na prijedlog Komisije označene su *podebljanim slovima i kurzivom* za dodani tekst te oznakom [...] za izbrisani tekst.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a osobito njegov članak 77. stavak 2. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Zajednička politika Europske unije o vizama za kratkotrajni boravak sastavni je dio uspostave područja bez unutarnjih granica. Vizna politika trebala bi ostati ključno sredstvo za olakšavanje turističkih i poslovnih aktivnosti te pomoći u sprečavanju sigurnosnih rizika i rizika od nezakonitih migracija u Uniju.
- (2) Unija bi trebala provoditi svoju viznu politiku u okviru suradnje s trećim zemljama te kako bi osigurala bolju ravnotežu između migracijskih i sigurnosnih pitanja, ekonomskih okolnosti i vanjskih odnosa općenito.

¹ SL C , , str. .

- (3) Uredbom (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća² utvrđuju se postupci i uvjeti za izdavanje viza za planirani boravak na državnom području država članica koji ne prelazi 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana.
- (3a) *Zahtjeve bi trebali razmatrati i o njima odlučivati konzulati ili, odstupajući od toga, središnja tijela. Države članice trebale bi osigurati da su konzulati i središnja tijela dovoljno dobro upoznati s lokalnim okolnostima kako bi se osigurala cjelovitost postupka izdavanja viza.*
- (4) Postupak podnošenja zahtjeva za vizu trebao bi biti što jednostavniji za podnositelje zahtjeva. Trebalo bi razjasniti koja je država članica nadležna za razmatranje zahtjeva za vizu, osobito kada se planira boravak u više država članica. Kad je to moguće, države članice trebale bi omogućiti elektroničko popunjavanje i podnošenje obrazaca zahtjeva. *Trebalo bi omogućiti i elektroničko potpisivanje obrasca zahtjeva ako nadležna država članica priznaje elektronički potpis.* Trebalo bi utvrditi rokove za različite faze postupka, osobito kako bi se putnicima omogućilo planiranje unaprijed i izbjegavanje vrhunca sezone u konzulatima.
- (5) Države članice ne bi trebale imati obvezu zadržavanja mogućnosti izravnog pristupa za podnošenje zahtjeva u konzulatu na mjestima gdje je vanjski pružatelj usluga ovlašten za prikupljanje zahtjeva za vizu u njegovo ime, ne dovodeći u pitanje obveze koje su za države članice propisane Direktivom 2004/38/EZ³, osobito njezinim člankom 5. stavkom 2.
- (6) Viznom pristojbom trebalo bi se osigurati dovoljno financijskih sredstava za pokrivanje troškova obrade vize, uključujući odgovarajuće strukture i dostatan broj osoblja da se osigura kvalitetno i cjelovito razmatranje zahtjeva za vizu. Iznos vizne pristojbe trebalo bi revidirati svake [...] **tri** godine na temelju objektivnih kriterija.

² Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

³ Direktiva Vijeća 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, SL L 229, 29.6.2004., str. 35.

- (7) Kako bi se osiguralo da državljani trećih zemalja kojima je potrebna viza mogu podnijeti zahtjev za vizu u svojoj zemlji boravišta [...] ***u kojoj nadležna država članica nema konzulat koji prikuplja zahtjeve i ne zastupa je druga država članica***, vanjskim pružateljima usluga trebalo bi omogućiti da pruže potrebnu uslugu uz naplatu pristojbe [...] ***do iznosa vizne pristojbe. Ako taj iznos nije dostatan za pružanje potpune usluge, trebalo bi biti moguće zatražiti viši iznos pristojbe za uslugu.***
- (8) Ugovore o zastupanju trebalo bi pojednostavniti te bi trebalo izbjegavati prepreke sklapanju takvih ugovora između država članica. Država članica zastupateljica trebala bi biti nadležna za cjelokupnu obradu zahtjeva za vizu, bez sudjelovanja zastupane države članice, ***osim ako se ugovorom o zastupanju utvrđuje da se treba savjetovati sa zastupanom državom članicom u pogledu zahtjeva koje podnose određene kategorije državljana trećih zemalja.***
- (9) Kako bi se smanjilo administrativno opterećenje za konzulate država članica te olakšalo nesmetano putovanje osobama koje često ili redovito putuju, trebalo bi izdavati vize za više ulazaka s dugim rokom valjanosti u skladu s objektivno utvrđenim zajedničkim kriterijima koje ne bi trebale biti ograničene na određene svrhe putovanja ili kategorije podnositelja zahtjeva.
- (10) S obzirom na različite lokalne okolnosti, posebice u pogledu migracijskih i sigurnosnih rizika, te s obzirom na odnose Unije s određenim zemljama, diplomatske misije i konzularni uredi država članica na pojedinačnim lokacijama trebali bi procijeniti potrebu za prilagodbom općih odredaba kako bi se omogućila povoljnija ili stroža primjena. Kad je riječ o povoljnijim pristupima izdavanju viza za više ulazaka s dugim rokom valjanosti, trebalo bi osobito uzeti u obzir postojanje trgovinskih sporazuma kojima se uređuje mobilnost poslovnih ljudi [...] .

- (11) Ako neke treće zemlje ne surađuju u pogledu ponovnog prihvata svojih državljana uhićenih u nezakonitoj situaciji i ako s tim trećim zemljama ne postoji uspješna suradnja u postupku vraćanja, trebalo bi pribjeći restriktivnoj i privremenoj primjeni određenih odredaba Uredbe (EZ) br. 810/2009 u okviru transparentnog mehanizma i na temelju objektivnih kriterija kako bi se poboljšala suradnja predmetne treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata nezakonitih migranata.

Komisija bi trebala redovito, najmanje jednom godišnje, procjenjivati suradnju trećih zemalja u pogledu ponovnog prihvata i preispitivati obavijesti država članica. Komisija bi prije donošenja odluke o tome da treća zemlja ne surađuje dovoljno i da je potrebno poduzeti mjere u obzir trebala uzeti cjelokupnu suradnju te treće zemlje u području migracija, osobito u području upravljanja granicama, sprečavanja i borbe protiv krijumčarenja migranata te sprečavanja nezakonitog tranzita migranata preko njezina područja.

Komisija bi nakon donošenja odluke o tome da treća zemlja ne surađuje dovoljno ili obavijesti obične većine država članica da treća zemlja ne surađuje Vijeću trebala podnijeti prijedlog za donošenje provedbene odluke te istodobno nastaviti ulagati napore u cilju poboljšanja suradnje s dotičnom trećom zemljom.

- (11a) *Kako bi se osiguralo da se na odgovarajući način uzmu u obzir svi relevantni čimbenici i moguće posljedice primjene mjera za poboljšanje suradnje predmetne treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, s obzirom na osobito osjetljivu političku narav takvih mjera i njihove horizontalne posljedice za države članice i samu Uniju, osobito za njihove vanjske odnose i cjelokupno funkcioniranje schengenskog područja, provedbene ovlasti trebale bi se dodijeliti Vijeću koje djeluje na temelju prijedloga Komisije.*

Dodjelom takve provedbene ovlasti Vijeću na odgovarajući se način vodi računa o potencijalno politički osjetljivoj naravi provedbe mjera za poboljšanje suradnje treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir i sporazume o olakšavanju koje su države članice sklopile s trećim zemljama.

- (12) Podnositelji zahtjeva kojima je viza odbijena trebali bi imati pravo žalbe [...] . U obavijesti o odbijanju trebalo bi navesti detaljnije informacije o razlozima odbijanja i postupcima žalbe na negativne odluke.
- (13) [...]
- (14) Lokalna schengenska suradnja presudna je za usklađenu primjenu zajedničke vizne politike i za pravilnu procjenu migracijskih i sigurnosnih rizika. Suradnju diplomatskih misija i konzularnih ureda država članica na pojedinačnim lokacijama te njihovu razmjenu informacija trebale bi koordinirati delegacije Unije. One bi trebale procijeniti praktičnu primjenu određenih odredaba s obzirom na lokalne okolnosti i migracijski rizik.
- (15) Države članice trebale bi pomno i kontinuirano nadzirati rad vanjskih pružatelja usluga radi osiguravanja usklađenosti s pravnim instrumentom kojim se uređuju odgovornosti povjerene vanjskom pružatelju usluga. Države članice trebale bi svake godine Komisiju izvijestiti o suradnji s vanjskim pružateljima usluga te o nadzoru nad njima. Države članice trebale bi osigurati da cjelokupni postupak obrade zahtjeva za vizu te suradnju s vanjskim pružateljima usluga nadzire izaslano osoblje.
- (16) Trebalo bi utvrditi fleksibilna pravila kako bi se državama članica omogućilo optimalno dijeljenje resursa i proširenje pokrivenosti konzularnom mrežom. Suradnja među državama članicama („schengenski vizni centri”) mogla bi se provoditi u bilo kojem obliku prilagođenom lokalnim okolnostima u cilju povećanja geografske pokrivenosti konzularnom mrežom, smanjenja troškova država članica, povećanja vidljivosti Unije i poboljšanja usluga koje se nude podnositeljima zahtjeva za vizu.

- (17) Elektronički sustavi za podnošenje zahtjeva za vizu koje su razvile države članice podnositeljima zahtjeva i konzulatima olakšavaju podnošenje zahtjeva. Trebalo bi razviti zajedničko rješenje kojim bi se omogućila potpuna digitalizacija te se u potpunosti iskoristila najnovija pravna i tehnološka postignuća.
- (18) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Uredba predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine u skladu s odredbama glave IV. trećeg dijela Ugovora o osnivanju Europske zajednice, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Uredbi odlučuje hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu.
- (19) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ⁴. Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (20) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ⁵. Irska stoga ne sudjeluje u donošenju Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

⁴ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

⁵ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u provedbi nekih odredbi schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

- (21) U pogledu Islanda i Norveške ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁶ koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ⁷.
- (22) U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁸ koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ⁹.

⁶ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

⁷ Odluka Vijeća od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

⁸ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

⁹ Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

- (23) U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu sklopljenom između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU¹⁰ o sklapanju tog protokola.
- (24) U pogledu Cipra ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. [...] stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003.
- (25) U pogledu Bugarske i Rumunjske ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 4.[...] stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005.
- (26) U pogledu Hrvatske ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011.
- (27) Uredbu (EZ) br. 810/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

¹⁰ Odluka Vijeća od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 810/2009 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ovom Uredbom utvrđuju se uvjeti i postupci za izdavanje viza za planirani boravak na državnom području država članica koji ne prelazi 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana.”;

(2) članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) planiranog boravka na državnom području država članica u trajanju od najviše 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana ili”;

(b) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. ‘priznata putna isprava’ znači putna isprava koju je jedna ili više država članica priznala u svrhu prelaska vanjskih granica i unošenja viza u skladu s Odlukom br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹¹.”;

(c) [...]

(d) dodaju se sljedeće nove točke [...]:

„12. ‘pomorac’ znači svaka osoba koja je zaposlena, uzeta u službu ili koja radi u bilo kojem svojstvu na [...] brodu *u pomorskoj plovidbi* ili brodu koji plovi u međunarodnim unutarnjim vodama.

¹¹ Odluka br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o popisu putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza, te o uspostavi mehanizma za uspostavu tog popisa. SL L 287, 4.11.2011., str. 9.

13. ‘elektronički potpis’ znači podaci u elektroničkom obliku koji su pridruženi ili su logički povezani s drugim podacima u elektroničkom obliku i kojima se potpisnik koristi za potpisivanje, kako je utvrđen u Uredbi (EU) br. 910/2014¹².’

(3) u članku 3. stavku 5. točke (b) i (c) zamjenjuju se sljedećim:

- „(b) državljani trećih zemalja koji imaju valjanu dozvolu boravka koju je izdala država članica koja ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe ili država članica koja još u potpunosti ne primjenjuje odredbe schengenske pravne stečevine ili državljani trećih zemalja koji imaju jednu od valjanih dozvola boravka iz Priloga V. koju je izdala Andora, Kanada, Japan, San Marino ili Sjedinjene Američke Države kojom se nositelju jamči bezuvjetan ponovni prihvrat ili imaju **valjanu** dozvolu boravka za [...] **jednu ili više prekomorskih zemalja i teritorija** Kraljevine Nizozemske (Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sveti Eustazije i Saba);
- (c) državljani trećih zemalja koji imaju valjanu vizu za državu članicu koja ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe ili za državu članicu koja još u potpunosti ne primjenjuje odredbe schengenske pravne stečevine ili za zemlju koja je stranka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ili za Kanadu, Japan ili Sjedinjene Američke Države ili nositelji valjane vize za [...] **jednu ili više prekomorskih zemalja i teritorija** Kraljevine Nizozemske (Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sveti Eustazije i Saba), kad putuju u zemlju koja je izdala vizu ili neku drugu treću zemlju ili kad se, nakon što su iskoristili vizu, vraćaju iz zemlje koja je izdala vizu;”;

¹² **Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73–114.).**

(3a) **članak 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:**

„1. Zahtjeve razmatraju i o njima odlučuju konzulati.

1.a Odstupajući od stavka 1., države članice mogu donijeti odluku da zahtjeve razmatraju i o njima odlučuju središnja tijela. Države članice osiguravaju da su ta tijela dovoljno dobro upoznata s lokalnim okolnostima zemlje u kojoj se zahtjev podnosi radi procjene migracijskih i sigurnosnih rizika te dovoljno dobro znaju jezik radi analiziranja dokumenata, a da se, prema potrebi, uključe konzulati u cilju provođenja dodatnih razmatranja i razgovora.”;

(4) u članku 4. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Odstupajući od stavka 1., tijela nadležna za provjere osoba mogu razmatrati zahtjeve i o njima odlučivati na vanjskim granicama država članica u skladu s člancima 35.[...] i 36 [...] .”;

(5) u članku 5. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

*„(b) ako posjet uključuje više od jednog odredišta ili ako se planira više odvojenih posjeta u razdoblju od dva mjeseca, država članica čije je državno područje glavno odredište jednog ili više posjeta u smislu duljine **ili svrhe** boravka [...] ili”;*

(6) članak 8. mijenja se kako slijedi:

(0) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Država članica može izraziti spremnost da zastupa drugu državu članicu koja je nadležna u skladu s člankom 5. u svrhu razmatranja zahtjeva i odlučivanja o njima u ime te druge države članice. Država članica također može u ograničenom opsegu zastupati drugu državu članicu samo za prikupljanje zahtjeva i uzimanje biometrijskih identifikatora. ”

(a) briše se stavak 2.;

(b) stavci 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Ako je zastupanje ograničeno na prikupljanje zahtjeva, prikupljanje i [...] prosljeđivanje **podataka** zastupanoj državi članici provodi se u skladu s mjerodavnim pravilima o sigurnosti i zaštiti podataka.

4. Država članica zastupateljica i zastupana država članica sklapaju bilateralni ugovor. U tom se ugovoru:

(a) navodi trajanje zastupanja, ako je samo privremeno, te postupci za njegovo okončanje;

(b) mogu, osobito kada zastupana država članica ima konzulat u dotičnoj trećoj zemlji, predvidjeti odredbe o osiguravanju prostoriya i osoblja te plaćanjima zastupane države članice;

(c) ***može utvrditi da se o zahtjevima koje podnose određene kategorije državljana trećih zemalja treba savjetovati sa središnjim tijelima zastupane države članice. To savjetovanje ne traje više od sedam kalendarskih dana.***”;

(c) stavci 7. i 8. zamjenjuju se sljedećim:

„7. Zastupana država članica obavješćuje Komisiju o ugovorima o zastupanju ili otkazu tih ugovora najkasnije [...] **15 kalendarskih dana** prije njihova stupanja na snagu ili otkaza, osim u slučaju više sile.

8. Konzulat države članice zastupateljice izvješćuje, istodobno s obavješću iz stavka 7., konzulate drugih država članica i delegaciju Europske unije na dotičnom području nadležnosti o ugovorima o zastupanju ili otkazu takvih ugovora.”;

(d) dodaje se sljedeći novi stavak:

„10. U slučaju produljenih tehničkih problema zbog više sile država članica traži da je na određenoj lokaciji privremeno zastupa druga država članica za sve ili neke kategorije podnositelja zahtjeva za vizu.”;

(7) članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zahtjevi se *podnose* [...] najranije šest mjeseci, a za pomorce koji obavljaju svoje dužnosti, najranije devet mjeseci prije početka planiranog posjeta te u pravilu najkasnije 15 kalendarskih dana prije [...] početka *planiranog posjeta*.”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Ne dovodeći u pitanje članak 13., zahtjeve može podnijeti:

- (a) podnositelj;
- (b) akreditirani komercijalni posrednik [...] . [...];
- (c) [...]”;

(d) dodaje se sljedeći novi stavak:

„5. Od podnositelja se ne smije tražiti da se osobno pojavi na više od jedne lokacije radi podnošenja zahtjeva.”;

(8) članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. „Podnositelji zahtjev podnose osobno radi uzimanja otisaka prstiju u skladu s člankom 13. stavcima 2. i 3. te stavkom 7. točkom (b).”;

(b) briše se stavak 2.;

(9) članak 11. mijenja se kako slijedi:

(a) prva rečenica stavka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Svaki podnositelj zahtjeva prilaže [...] obrazac zahtjeva kako je utvrđen u Prilogu I. ***Obrazac zahtjeva ispunjava se ručno. Ako postoji ta mogućnost, može se ispuniti elektronički. Potpisuje se ručno ili elektronički, ako država članica nadležna za razmatranje zahtjeva i odlučivanje o njemu priznaje elektronički potpis.***”;

(a1) dodaje se sljedeći novi stavak 1.a:

„1.a ***Ako podnositelj zahtjeva potpiše obrazac zahtjeva elektronički, elektronički potpis mora ispunjavati zahtjeve u pogledu kvalificiranog elektroničkog potpisa kako je utvrđen u članku 26. Uredbe (EU) br. 910/2014¹³.***”;

(b) umeće se sljedeći novi stavak 1.aa:

„1.aa Sadržaj elektroničke verzije obrasca zahtjeva, ako se primjenjuje, utvrđen je u Prilogu I.”;

(c) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

(d) [...] „3. Obrazac je dostupan barem na sljedećim jezicima:

- (a) jednom ili više službenih jezika države članice za koju se viza traži ***ili koja obrađuje zahtjev u svojstvu zastupateljice*** i
- (b) jednom ili više službenih jezika zemlje domaćina.

Uz jedan ili više jezika iz točke (a), obrazac može biti dostupan na bilo kojem drugom službenom jeziku ili jezicima institucija Europske unije [...] .”;

(e) stavak 4. [...] ***zamjenjuje se sljedećim*** [...] :

¹³ ***Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73–114.).***

„4. *Ako se jedan ili više službenih jezika zemlje domaćina ne nalaze na obrascu, podnositeljima zahtjeva mora biti zasebno dostupan prijevod na taj jezik ili jezike.*”;

(10) članak 14. mijenja se kako slijedi:

(0) *stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:*

„3. *Popis popratnih isprava koji nije konačan i koji se može zatražiti od podnositelja zahtjeva kako bi se provjerilo ispunjava li uvjete iz stavaka 1. i 2. naveden je u Prilogu II.*”;

(a) stavci 4. i 5. zamjenjuju se sljedećim:

„4. Države članice mogu zatražiti od podnositelja da podnesu dokaz o plaćanju troškova [...] **ili** privatnom smještaju ili oba ispunjavanjem obrasca koji sastavlja svaka država članica. U tom obrascu osobito se navodi:

- (a) je li njegova svrha dokaz o plaćanju troškova ili privatnom smještaju **ili oba**;
- (b) je li sponzor/osoba koja poziva fizička osoba, trgovačko društvo ili organizacija;
- (c) podaci o identitetu i podaci za kontakt sponzora/osobe koja poziva;
- (d) **podaci o identitetu** jednog ili više podnositelja zahtjeva (**ime i prezime, datum rođenja, mjesto rođenja i državljanstvo**);
- (e) adresa smještaja;
- (f) trajanje i svrha boravka;
- (g) eventualne obiteljske veze sa sponzorom/osobom koja poziva;
- (h) informacije potrebne na temelju članka 37. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 767/2008.

Osim na jednom ili više službenih jezika države članice, obrazac mora biti sastavljen na barem još jednom od ostalih službenih jezika institucija Unije. Uzorak obrasca dostavlja se Komisiji.

5. Konzulati država članica u okviru lokalne schengenske suradnje iz članka 48. procjenjuju provedbu uvjeta iz stavka 1. kako bi u obzir uzeli lokalne okolnosti te migracijske i sigurnosne rizike.”;

(b) umeće se sljedeći novi stavak 5.a:

„5.a Ako je to potrebno kako bi se u obzir uzele lokalne okolnosti iz članka 48., Komisija provedbenim aktima donosi usklađeni popis popratnih isprava koji će se upotrebljavati u svakom području nadležnosti. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.”;

(c) *stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:*

„6. *Zahtjevi iz stavka 1. mogu se ukinuti ako je podnositelj poznat po poštenju i pouzdanosti, osobito po zakonitoj uporabi prethodnih viza, i ako nema sumnje da će ispunjavati zahtjeve iz članka 5. stavka 1. Zakonika o schengenskim granicama u trenutku prelaska vanjskih granica država članica.*”;

(11) članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Podnositelji zahtjeva za jedinstvenu vizu za jedan ulazak dokazuju da imaju odgovarajuće i valjano putno zdravstveno osiguranje koje pokriva sve troškove koji tijekom njihova boravka na državnom području država članica mogu nastati, a povezani su s: vraćanjem u domovinu iz zdravstvenih razloga, hitnom medicinskom pomoći i hitnim bolničkim liječenjem ili smrti.”;

(b) u stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„2. Podnositelji zahtjeva za jedinstvenu vizu za više ulazaka dokazuju da imaju odgovarajuće i valjano putno zdravstveno osiguranje koje pokriva razdoblje prvog planiranog posjeta.”;

(12) članak 16. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Podnositelji plaćaju viznu pristojbu od 80 EUR.

2. Djeca od šest godina do manje od dvanaest godina plaćaju viznu pristojbu od 40 EUR.”;

(b) umeće se sljedeći novi stavak 2.a:

„2.a Vizna pristojba od **120 EUR ili** 160 EUR primjenjuje se kada [...] ***Vijeće donese provedbenu odluku*** u skladu s člankom 25.a stavkom 5. ***Ta se odredba ne primjenjuje na djecu mlađu od 12 godina.***”;

(c) briše se stavak 3.;

(d) u stavku 4. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) istraživači iz trećih zemalja, kako je utvrđeno u [...] ***Direktivi (EU) 2016/801***¹⁴, koji putuju u svrhu provođenja znanstvenog istraživanja ili sudjelovanja na znanstvenom seminaru ili konferenciji; [...] ”;

(e) u stavku 5. briše se drugi podstavak;

(e1) u stavku 7. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Kada je svota naplaćena u valuti koja nije euro, svota vizne pristojbe naplaćena u toj valuti utvrđuje se i redovito prilagođava na temelju referentnog deviznog tečaja za euro koji određuje Europska središnja banka. Naplaćena svota može se zaokružiti na više, a osigurava se da se u okviru lokalne schengenske suradnje zaračunavaju slične pristojbe.”;

¹⁴ [...] ***Direktiva (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o uvjetima ulaska i boravka državljana trećih zemalja u svrhu istraživanja, studija, osposobljavanja, volonterstva, razmjena učenika ili obrazovnih projekata, i obavljanja poslova au pair (SL L 132, 21.5.2016., str. 21–57).***

(f) umeće se sljedeći novi stavak:

„8.a Komisija svake [...] **tri** godine procjenjuje potrebu za preispitivanjem iznosa viznih pristojbi iz članka 16. stavaka 1., 2. i 2.a uzimajući u obzir objektivne kriterije, kao što su opća stopa inflacije u EU-u koju objavljuje Eurostat i ponderirana prosječna plaća državnih službenika država članica te, ako je potrebno, delegiranim aktima mijenja iznos viznih pristojbi.”;

(13) članak 17. mijenja se kako slijedi:

(a) prva rečenica stavka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Vanjski pružatelj usluga iz članka 43. može naplaćivati pristojbu za uslugu.”;

(b) briše se stavak 3.;

(c) umeće se sljedeći novi stavak 4.a:

„4.a Odstupajući od stavka 4., [...] u trećim zemljama [...] u kojima [...] **nadležna država članica [...] nema konzulat koji prikuplja zahtjeve za vizu i ne zastupa je druga država članica, pristojba za uslugu u načelu ne smije biti viša od iznosa vizne pristojbe. Ako taj iznos nije dostatan za pružanje potpune usluge, može se zatražiti viši iznos pristojbe za uslugu. U takvom slučaju države članice obavješćuju Komisiju o takvom programu najkasnije tri mjeseca prije početka njegove provedbe. U obavijesti se navode razlozi za utvrđivanje razine pristojbe za uslugu, a osobito detaljni troškovi zbog kojih je utvrđen viši iznos.**”;

(d) briše se stavak 5.;

(13a) članak 19. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nadležni konzulat ili središnja tijela nadležne države članice provjeravaju:
— je li zahtjev podnesen u roku iz članka 9. stavka 1.,
— sadržava li zahtjev isprave iz članka 10. stavka 3. točaka od (a) do (c),
— jesu li uzeti biometrijski podaci podnositelja te
— je li naplaćena vizna pristojba.”;

(b) u stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„2. Kada nadležni konzulat ili središnja tijela nadležne države članice utvrde da su
ispunjeni uvjeti iz stavka 1., zahtjev je dopušten i konzulat ili središnja tijela:
— slijede postupak iz članka 8. Uredbe o VIS-u te
— dalje razmatraju zahtjev.”;

(c) u stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„3. Kada nadležni konzulat ili središnja tijela nadležnih država članica utvrde da
nisu ispunjeni uvjeti iz stavka 1., zahtjev nije dopušten i konzulat ili središnja
tijela bez odgode:
— vraćaju obrazac zahtjeva i sve isprave koje je podnositelj priložio,
— uništavaju uzete biometrijske podatke,
— vraćaju viznu pristojbu te
— ne razmatraju zahtjev.”;

(14) članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) [...] stavak 3. [...] **mijenja se kako slijedi:**

– **i. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:**

„3. Pri utvrđivanju ispunjava li podnositelj zahtjeva uvjete za ulazak, konzulat ili središnja tijela provjeravaju:”;

– **ii. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:**

„(e) ako je primjenjivo, da podnositelj zahtjeva ima odgovarajuće i valjano putno zdravstveno osiguranje koje pokriva razdoblje planiranog boravka ili, ako se podnosi zahtjev za jedinstvenu vizu za više ulazaka, razdoblje prvog planiranog posjeta.”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Ako je primjenjivo, konzulat **ili središnja tijela** provjeravaju duljinu prethodnih i planiranih boravaka kako bi provjerili da podnositelj zahtjeva nije prešao najdulje trajanje odobrenog boravka na državnom području država članica, neovisno o mogućim boravcima odobrenima nacionalnom vizom za dugotrajni boravak ili dozvolom boravka.”;

(b1) prva rečenica stavka 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Pri razmatranju zahtjeva za zrakoplovno-tranzitnu vizu, konzulat ili središnja tijela osobito provjeravaju: ”;

(c) stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Tijekom razmatranja zahtjeva konzulati **ili središnja tijela** mogu u opravdanim slučajevima obaviti razgovor s podnositeljem i zatražiti dodatne isprave.”;

(15) članak 22. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1., 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Država članica može zbog prijetnje za javni poredak, unutarnju sigurnost, međunarodne odnose ili javno zdravlje zatražiti da se središnja tijela drugih država članica savjetuju s njezinim središnjim tijelima tijekom razmatranja zahtjeva koje su podnijeli državljani određenih trećih zemalja ili određene kategorije takvih državljana. Takva savjetovanja ne primjenjuju se na zahtjeve za zrakoplovno-tranzitne vize.

2. Središnja tijela s kojima se provodi savjetovanje daju konačan odgovor što je prije moguće, a najkasnije sedam kalendarskih dana nakon zahtjeva za savjetovanje. Ako ne odgovore u tom roku, to znači da nemaju razloga usprotiviti se izdavanju vize.

3. Države članice obavješćuju Komisiju o uvođenju ili ukidanju zahtjeva za prethodno savjetovanje u pravilu najkasnije [...] **30** kalendarskih dana prije početka njegove primjene. Ti se podaci dostavljaju i u okviru lokalne schengenske suradnje na dotičnom području nadležnosti.”;

(b) briše se stavak 5.;

(16) članak 23. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. O zahtjevima se odlučuje u roku od [...] **15** kalendarskih dana od datuma podnošenja zahtjeva koji je dopušten u skladu s člankom 19.

1.a To se razdoblje može produljiti na najviše [...] **60** kalendarskih dana u pojedinačnim slučajevima, posebno kada je zahtjev potrebno dodatno razmotriti.”;

(b) briše se stavak 3.;

(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:

– i. umeće se sljedeća nova točka (ba):

„(ba) izdavanju zrakoplovno-tranzitne vize u skladu s člankom 26. ili”;

– ii. briše se točka (d);

(17) članak 24. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

– i. u drugom podstavku, prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Viza se može izdati za jedan, **dva** ili više ulazaka.”

– ii. briše se treći podstavak;

– iii. četvrti podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje članak 12. točku (a), rok valjanosti vize za jedan ulazak uključuje dodatno razdoblje od 15 kalendarskih dana.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. *Pod uvjetom da podnositelj zahtjeva ispuni uvjete za ulazak iz članka 6. stavka 1. točaka (a), (c), (d) i (e) Zakonika o schengenskim granicama*, v[...]ize za više ulazaka s dugim rokom valjanosti izdaju se sa sljedećim rokovima valjanosti, osim ako bi valjanost vize bila dulja od valjanosti putne isprave:

(a) s rokom valjanosti od godinu dana, pod uvjetom da je podnositelj dobio i zakonito iskoristio tri vize unutar prethodne dvije godine;

(b) s rokom valjanosti od dvije godine [...], pod uvjetom da je podnositelj dobio i zakonito iskoristio prethodnu vizu za više ulazaka s rokom valjanosti od godinu dana **unutar prethodne dvije godine**;

- (c) s rokom valjanosti od pet godina, pod uvjetom da je podnositelj dobio i zakonito iskoristio prethodnu vizu za više ulazaka s rokom valjanosti od dvije godine ***unutar prethodne tri godine.***

Zrakoplovno-tranzitna viza i viza s ograničenom područnom valjanošću koje su izdane u skladu s člankom 25. stavkom 1. ne uzimaju se u obzir pri izdavanju viza za više ulazaka.”;

- (c) umeću se sljedeći novi stavci:

- „2.a Odstupajući od stavka 2., rok valjanosti izdane vize može se u pojedinačnim slučajevima skratiti ako postoji opravdana sumnja da će uvjeti za ulazak biti ispunjeni u cijelom razdoblju ***ili da postoje opravdani razlozi da se dodijeli viza s kraćim razdobljem valjanosti.***
- 2.b Odstupajući od stavka 2., konzulati država članica u okviru lokalne schengenske suradnje iz članka 48. procjenjuju treba li pravila za izdavanje viza za više ulazaka iz stavka 2. prilagoditi kako bi se u obzir uzeli lokalne okolnosti te migracijski i sigurnosni rizici, s ciljem donošenja povoljnijih ili restriktivnijih pravila u skladu sa stavkom 2.d.
- 2.c Odstupajući od stavka 2., viza za više ulazaka s rokom valjanosti do pet godina može se izdati podnositeljima koji su dokazali potrebu ili opravdali namjeru da često i/ili redovito putuju pod uvjetom da dokažu svoje poštenje i pouzdanost, osobito zakonitom uporabom prethodnih viza, svoju ekonomsku situaciju u zemlji podrijetla i svoju stvarnu namjeru da napuste državno područje država članica prije isteka vize koju su zatražili.

2.d Komisija prema potrebi na temelju procjene iz stavka 2.b provedbenim aktima donosi pravila o uvjetima za izdavanje viza za više ulazaka iz stavka 2. koja će se primjenjivati u svakom području nadležnosti kako bi se u obzir uzeli lokalne okolnosti, migracijski i sigurnosni rizici [...] te njezin cjelokupni odnos s Unijom. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.”;

(18) umeće se sljedeći novi članak:

„Članak 25.a

Suradnja u pogledu ponovnog prihvata

1. Članak 14. stavak 6., članak 16. stavak 1. i stavak 5. točka (b), članak 23. stavak 1. i članak 24. stavak 2. **i stavak 2.c** ne primjenjuju se na podnositelje zahtjeva ili kategorije podnositelja zahtjeva koji su državljani treće zemlje za koju se smatra da ne surađuje u dovoljnoj mjeri s državama članicama u pogledu ponovnog prihvata nezakonitih migranata na temelju relevantnih i objektivnih podataka u skladu s ovim člankom. [...]
2. Komisija redovito ocjenjuje, **najmanje jednom godišnje**, suradnju trećih zemalja u pogledu ponovnog prihvata uzimajući osobito u obzir sljedeće pokazatelje:
 - (a) broj odluka o vraćanju izdanih osobama koje nezakonito borave na državnom području država članica iz predmetne treće zemlje;
 - (b) broj stvarnih **prisilnih** vraćanja osoba kojima je izdana odluka o vraćanju kao postotak broja odluka o vraćanju izdanih državljanima predmetne treće zemlje među ostalim, prema potrebi, na temelju sporazuma Unije o ponovnom prihvatu ili bilateralnih sporazuma o ponovnom prihvatu, broj državljana trećih zemalja koji su prošli preko njezina državnog područja;

- (c) broj zahtjeva za ponovni prihvrat *po državi članici koje je treća zemlja prihvatila kao postotak broja takvih zahtjeva koji su joj podneseni;*
- (d) *razinu praktične suradnje u području suradnje pri vraćanju u različitim fazama postupka vraćanja, poput:*
 - i. *pružene pomoći u otkrivanju identiteta osoba koje nezakonito borave na državnom području država članica i pravodobnom izdavanju putnih isprava;*
 - ii. *prihvaćanja putne isprave ili propusnice EU-a;*
 - iii. *prihvaćanja čarter-letova;*
 - iv. *prihvaćanja zajedničkih operacija vraćanja.*

Takva procjena trebala bi se temeljiti na uporabi pouzdanih podataka koje dostavljaju države članice, kao i institucije, tijela, uredi i agencije Unije. Komisija redovito, najmanje jednom godišnje, izvješćuje Vijeće o svojoj procjeni.

- 3. Država članica može obavijestiti Komisiju i o velikim i trajnim praktičnim problemima u suradnji s trećom zemljom u pogledu ponovnog prihvata nezakonitih migranata na temelju istih pokazatelja kao što su oni navedeni u stavku 2. ***Komisija odmah izvješćuje Vijeće o toj obavijesti.***
- 4. Komisija ispituje svaku obavijest poslanu u skladu sa stavkom 3. u roku od jednog mjeseca. ***Komisija izvješćuje Vijeće o rezultatima svojeg ispitivanja.***

5. Ako, na temelju analize iz stavaka 2. i 4. *te uzimajući u obzir korake koje je Komisija poduzela za poboljšanje razine suradnje dotične treće zemlje u području ponovnog prihvata, cjelokupnih odnosa Unije s tom trećom zemljom, kao i njezine cjelokupne suradnje u području migracija*, Komisija odluči da određena zemlja ne surađuje u dovoljnoj mjeri i da je stoga potrebno poduzeti mjere *ili ako u roku od 12 mjeseci obična većina država članica obavijesti Komisiju u skladu sa stavkom 3., Komisija [...], nastavljajući ulagati napore u cilju poboljšanja suradnje s dotičnom trećom zemljom, podnosi prijedlog Vijeću da donese provedbenu odluku [...]*:
- (a) o privremenoj suspenziji primjene članka 14. stavka 6., članka 16. stavka 5. točke (b), članka 23. stavka 1. ili članka 24. stavka 2. *i stavka 2.c* ili nekih ili svih tih odredaba na sve državljane dotične treće zemlje ili na određene kategorije tih državljana *i/ili*
 - (b) o primjeni, *i to postupnoj, jedne od viznih* pristojbi iz članka 16. stavka 2.a na sve državljane dotične treće zemlje ili na određene kategorije tih državljana.
6. Komisija na temelju pokazatelja iz stavka 2. redovito procjenjuje može li se utvrditi da je suradnja s određenom trećom zemljom u pogledu ponovnog prihvata nezakonitih migranata [...] *znatno i trajno* poboljšana *i* o tome *izvješćuje* te, uzimajući u obzir i cjelokupne odnose Unije s dotičnom trećom zemljom, može odlučiti *Vijeću podnijeti prijedlog* o stavljanju izvan snage ili izmjeni provedbene *odluke* [...] iz stavka 5. .
7. Najmanje šest mjeseci nakon stupanja na snagu provedbene *odluke* [...] iz stavka 5. Komisija izvješćuje Europski parlament i Vijeće o napretku ostvarenom u okviru suradnje s navedenom trećom zemljom u pogledu ponovnog prihvata.”;

(19) članak 27. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

- „1. Komisija provedbenim aktima utvrđuje detaljne odredbe o ispunjavanju naljepnice vize. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.
2. Države članice mogu dodati nacionalne podatke u rubriku „napomene” na naljepnici vize. Tim se podacima [...] **ne** ponavljaju obvezni podaci utvrđeni prema postupku iz stavka 1. [...] .”;

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

- „4. Naljepnica vize za jedan ulazak može se popunjavati ručno samo u slučaju tehničkih problema zbog više sile. Ručno ispunjena naljepnica vize ne smije se mijenjati.”;

(20) članak 29. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

- „1. [...] Naljepnica vize unosi se u putnu ispravu.”

(b) umeće se sljedeći novi stavak:

- „1.a Komisija provedbenim aktima utvrđuje detaljne upute o unošenju naljepnice vize. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.”;

(21) članak 31. mijenja se kako slijedi:

(0) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

- „1. *Država članica može zatražiti da njezina središnja tijela budu obaviještena o vizama koje su izdale druge države članice državljanima određenih trećih zemalja ili određenim kategorijama takvih državljana, osim u slučaju zrakoplovno-tranzitnih viza.*”;

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Države članice obavješćuju Komisiju o uvođenju ili ukidanju zahtjeva za takve informacije najmanje [...] **30** kalendarskih dana prije početka njegove primjene. Informacije se dostavljaju i u okviru lokalne schengenske suradnje na dotičnom području nadležnosti.”;

(b) briše se stavak 4.;

(22) članak 32. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točki (a) umeće se sljedeća podtočka ii.a:

„ii.a ne opravda svrhu i uvjete planiranog zrakoplovnog tranzita;”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Podnositelji zahtjeva kojima je viza odbijena imaju pravo žalbe. [...] Žalbe se pokreću protiv države članice koja je donijela konačnu odluku o zahtjevu te u skladu s nacionalnim pravom te države članice. Države članice dostavljaju podnositeljima zahtjeva detaljne informacije o postupanju u slučaju žalbe, kako je navedeno u Prilogu VI.”;

(c) briše se stavak 4.;

(23) članak 36. mijenja se kako slijedi:

(a) briše se stavak 2.;

(b) umeće se sljedeći novi stavak:

„2.a Komisija provedbenim aktima utvrđuje radne upute za izdavanje viza pomorcima na granici. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.”;

(24) [...]

„Članak 36.a [...]

[...]

[...]

(25) u članku 37. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

- „3. Konzulati *ili središnja tijela* država članica vode arhiv zahtjeva u papirnatom ili elektroničkom obliku. Svaki pojedinačni predmet sadrži relevantne informacije kojima se, prema potrebi, može rekonstruirati kontekst odluke o zahtjevu.

Pojedinačni predmeti zahtjeva čuvaju se najmanje jednu godinu od datuma odluke o zahtjevu iz članka 23. stavka 1. ili, u slučaju žalbe, do završetka žalbenog postupka, *ovisno o tome što je dulje. U svakom slučaju, ako je primjenjivo, pojedinačni elektronički predmeti zahtjeva čuvaju se tijekom razdoblja valjanosti izdane vize.*”;

(26) [...] članak 38. [...] *mijenja se kako slijedi:*

(a) *naslov se zamjenjuje sljedećim:*

„Sredstva za razmatranje zahtjeva i nadzor postupaka za izdavanje viza”;

(b) *stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:*

„1. Države članice raspoređuju dostatan broj odgovarajućeg osoblja u konzulate radi obavljanja zadaća u vezi s razmatranjem zahtjeva tako da se javnosti osigura primjerena i usklađena kvaliteta usluge.”;

(c) *umeće se sljedeći novi stavak:*

„1.a Države članice osiguravaju da cjelokupni postupak za izdavanje vize u konzulatima, uključujući podnošenje i obradu zahtjeva, ispisivanje naljepnica viza i praktičnu suradnju s vanjskim pružateljima usluga, [...] nadzire izaslano osoblje kako bi se osigurala cjelovitost svih faza postupka.”;

(d) *stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:*

„3. Središnja tijela država članica osiguravaju odgovarajuće osposobljavanje i izaslanog i lokalnog osoblja te su odgovorna za to da im dostavljaju potpune, precizne i ažurirane informacije o relevantnom pravu Unije i nacionalnom pravu.”;

(e) *umeće se sljedeći novi stavak:*

„3.a Ako države članice primjenjuju središnje donošenje odluka kako je navedeno u članku 4. stavku 1.a, one provode posebno osposobljavanje kako bi osigurale da osoblje zaposleno na središnjoj razini ima dostatno i ažurirano znanje o pojedinoj zemlji u pogledu lokalnih društveno-gospodarskih okolnosti te potpune, precizne i ažurirane informacije o relevantnom pravu Unije i nacionalnom pravu.”;

(26a) članak 39. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Konzularno osoblje i osoblje središnjih tijela u obavljanju svojih dužnosti u potpunosti poštuje ljudsko dostojanstvo. Svaka poduzeta mjera mora biti razmjerna ciljevima koji se njome žele postići.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Pri obavljanju svojih zadaća konzularno osoblje i osoblje središnjih tijela ne smije diskriminirati osobe na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invalidnosti, dobi ili seksualne orijentacije.”;

(27) članak 40. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 40.

Konzularna organizacija i suradnja

1. Svaka je država članica nadležna za organizaciju postupaka u vezi sa zahtjevima.
2. Države članice:
 - (a) opremaju konzulate i tijela nadležna za izdavanje viza na granicama potrebnom opremom za prikupljanje biometrijskih identifikatora, kao i urede počasnih konzula, ako ih upotrebljavaju za prikupljanje biometrijskih identifikatora u skladu s člankom 42.;
 - (b) surađuju s jednom ili više država članica na temelju ugovorâ o zastupanju ili bilo kojeg drugog oblika konzularne suradnje.
3. Država članica može surađivati i s vanjskim pružateljem usluga u skladu s člankom 43.

4. Države članice obavješćuju Komisiju o svojoj konzularnoj organizaciji i suradnji na svakoj konzularnoj lokaciji.
5. U slučaju prestanka suradnje s drugim državama članicama, države članice **nastoje** osigurati neprekinuto obavljanje potpune usluge.”;

(28) briše se članak 41.;

(29) članak 43. mijenja se kako slijedi:

(a) briše se stavak 3.;

(a1) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. ***Vanjski pružatelji usluga nemaju pristup VIS-u ni pod kojim uvjetima. Pristup VIS-u pridržan je isključivo za valjano ovlašteno osoblje konzulata ili središnjih tijela.***”;

(b) stavak 6. mijenja se kako slijedi:

– i. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) dostavljanje općih informacija o zahtjevima za vizu, u skladu s člankom 47. stavkom 1. točkama od (a) do (c), i obrascima zahtjeva [...] ;” ;

– ii. **točka (c) zamjenjuje se sljedećim:**

„(c) ***prikupljanje podataka i zahtjeva (uključujući prikupljanje biometrijskih identifikatora) i prosljeđivanje zahtjeva konzulatu ili središnjim tijelima;***”;

– iii. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) vođenje rasporeda termina za podnositelje zahtjeva, ako je primjenjivo, u konzulatu ili kod vanjskog pružatelja usluga.”;

- iv. *točka (f) zamjenjuje se sljedećim:*

„(f) prikupljanje putnih isprava, uključujući obavijesti o odbijanju, ako je primjenjivo, od konzulata ili središnjih tijela te njihovo vraćanje podnositelju zahtjeva.”;

- (c) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Pri odabiru vanjskog pružatelja usluga dotična država članica provjerava pouzdanost i solventnost organizacije ili društva te osigurava da nema sukoba interesa. Provjera uključuje, prema potrebi, potrebne dozvole, upis u trgovački registar, statute i bankovne ugovore.”;

- (d) stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„9. Države članice odgovorne su za poštovanje pravila o zaštiti osobnih podataka i osiguravaju da nadzorna tijela za zaštitu podataka nadziru vanjskog pružatelja usluga u skladu s člankom 51. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679.”;

- (e) stavak 11. mijenja se kako slijedi:

- i. *„(a) opće informacije o kriterijima, uvjetima i postupcima za podnošenje zahtjeva za vizu, kako je utvrđeno u članku 47. stavku 1. točkama (a), (b) i (c), i sadržaj obrazaca zahtjeva koje vanjski pružatelj usluga daje podnositeljima zahtjeva.”;*
- ii. *„(b) sve tehničke i organizacijske sigurnosne mjere potrebne za zaštitu osobnih podataka od slučajnog ili nezakonitog uništavanja ili slučajnog gubitka, promjena, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa, posebno ako suradnja uključuje prosljeđivanje predmeta i podataka konzulatu ili središnjim tijelima dotične države članice / dotičnih država članica, i sve druge nezakonite oblike obrade osobnih podataka; ”;*

- iii. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„U tom cilju *središnja tijela ili* konzulat(i) dotične države članice / dotičnih država članica redovito i najmanje svakih [...] *dvanaest* mjeseci provode nasumične provjere prostorija vanjskog pružatelja usluga. Države članice mogu se dogovoriti o podjeli opterećenja u vezi s tim redovitim nadzorom.”;

- (f) umeće se sljedeći novi stavak:

„11.a Do 1. [...] *veljače* svake godine države članice izvješćuju Komisiju o suradnji s vanjskim pružateljima usluga i nadzoru nad njima (kako je navedeno u Prilogu X. točki C) na globalnoj razini.”;

- (30) članak 44. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 44.*

Šifriranje i siguran prijenos podataka

1. U slučaju suradnje među državama članicama i suradnje s vanjskim pružateljem usluga i obraćanja počasnim konzulima, dotična država članica / dotične države članice osigurava/osiguravaju da podaci budu u potpunosti šifrirani, bilo da se prenose elektronički ili fizički na elektroničkom mediju za pohranu podataka.
2. U trećim zemljama koje zabranjuju šifriranje podataka koji se elektronički prenose dotična država članica / dotične države članice ne smije / ne smiju dopustiti elektronički prijenos podataka.

U tom slučaju dotična država članica / dotične države članice osigurava/osiguravaju da elektronički podaci budu fizički preneseni u obliku koji je u cijelosti šifriran i pohranjen na elektroničkom mediju posredstvom konzularnog službenika države članice ili, kada bi takav prijenos zahtijevao nerazmjerne ili neopravdane mjere, na drugi siguran i osiguran način, primjerice posredstvom priznatih izvođača s iskustvom u prijenosu osjetljivih isprava i podataka u dotičnoj trećoj zemlji.

3. U svim slučajevima razina sigurnosti koja je potrebna za prijenos treba se prilagoditi osjetljivoj prirodi podataka.”;

(31) članak 45. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice mogu prihvatiti da [...] komercijalni posrednici [...] podnose zahtjeve, ali ne i da prikupljaju biometrijske identifikatore.”

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Akreditirani komercijalni posrednici redovito se nadziru nasumičnim provjerama koje uključuju razgovore uživo ili telefonske razgovore s podnositeljima zahtjeva, provjerama putovanja i smještaja, te kad god se smatra potrebnim, provjerama isprava koje se odnose na povratak skupine.”;

(c) *u stavku 5. posljednji podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

„Svaki konzulat i središnja tijela osiguravaju da javnost bude obaviještena o popisu akreditiranih komercijalnih posrednika s kojima je uspostavljena suradnja, prema potrebi.”;

(32) u članku 47. stavku 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) gdje se zahtjev može podnijeti (nadležni konzulat ili vanjski pružatelj usluga);”;

(33) članak 48. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Konzulati država članica i delegacije Unije surađuju svaki u okviru svoje nadležnosti kako bi osigurali usklađenu primjenu zajedničke vizne politike uzimajući u obzir lokalne okolnosti.

Ako središnja tijela razmatraju zahtjeve na dotičnom području nadležnosti i odlučuju o njima, države članice osiguravaju aktivno sudjelovanje tog središnjeg tijela u okviru lokalne schengenske suradnje. Osoblje koje doprinosi lokalnoj schengenskoj suradnji primjereno je osposobljeno i sudjeluje u razmatranju zahtjeva za vizu na dotičnom području nadležnosti.

U tom cilju Komisija u skladu s člankom 5. stavkom 3. Odluke Vijeća 2010/427 izdaje delegacijama Unije upute za obavljanje relevantnih koordinacijskih zadataka predviđenih ovim člankom.”;

(b) umeće se sljedeći novi stavak:

„1.a Države članice i Komisija osobito surađuju s ciljem:

- (a) pripreme usklađenog popisa popratnih isprava koje podnositelji zahtjeva trebaju dostaviti, uzimajući u obzir članak 14.;
- (b) pripreme provedbe na lokalnoj razini članka 24. stavka 2. o izdavanju viza za više ulazaka;
- (c) osiguravanja zajedničkog prijevoda obrasca zahtjeva, ako je potrebno;
- (d) izrade popisa putnih isprava koje izdaje zemlja domaćin te njegova redovitog ažuriranja;
- (e) izrade zajedničkog informativnog letka;
- (f) nadziranja, ako je potrebno, provedbe odstupanja predviđenih člankom 25.a stavcima 5. i 6.”;

(c) briše se stavak 2.;

(d) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

(e) [...] „3. Države članice u okviru lokalne schengenske suradnje razmjenjuju sljedeće informacije:

- (a) tromjesečne statističke podatke o jedinstvenim vizama, vizama s ograničenom područnom valjanošću i zrakoplovno-tranzitnim vizama koje su zatražene, izdane i odbijene;

- (b) informacije u pogledu procjene migracijskih i/ili sigurnosnih rizika, posebice o:
 - i. društveno-gospodarskoj strukturi zemlje domaćina;
 - ii. izvorima informacija na lokalnoj razini, uključujući one o socijalnoj sigurnosti, zdravstvenom osiguranju, poreznim evidencijama i prijavama ulaska/izlaska;
 - iii. uporabi lažnih ili krivotvorenih dokumenata;
 - iv. rutama nezakonitih imigracija;
 - v. trendovima u prijevartnom ponašanju;
 - vi. trendovima u odbijanju viza;
- (c) informacije o suradnji s *vanjskim pružateljima usluga i s* prijevozničkim poduzećima;
- (d) informacije o osiguravajućim društvima koja nude odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje, uključujući provjeravanje vrste pokrića i mogući udio vlastitog sudjelovanja.”;

(e) *u stavku 5. briše se drugi podstavak;*

(f) umeće se sljedeći novi stavak:

„6.a Godišnje izvješće sastavlja se za svako područje nadležnosti svake godine do 31. prosinca. Na osnovi tih izvješća Komisija sastavlja godišnje izvješće o stanju lokalne schengenske suradnje koje se dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.”;

(34) briše se članak 50.;

(35) umeću se sljedeći novi članci:

„Članak 50.a

Izvršavanje delegiranih ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 16. stavka 8.a dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 16. stavka 8.a. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 16. stavka 8.a stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 50.b

Hitni postupak

1. Delegirani akti doneseni na temelju ovog članka odmah stupaju na snagu i primjenjuju se ako nije iznesen nijedan prigovor u skladu sa stavkom 2. U priopćenju Europskom parlamentu i Vijeću o delegiranom aktu navode se razlozi za primjenu hitnog postupka.
2. Europski parlament ili Vijeće mogu podnijeti prigovor na delegirani akt u skladu s postupkom iz članka 50.a stavka 5. U takvom slučaju Komisija bez odgode stavlja dotični akt izvan snage nakon što joj Europski parlament ili Vijeće priopće svoju odluku o podnošenju prigovora.”;

(36) članci 51. i 52. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 51.

Upute za praktičnu primjenu ove Uredbe

Komisija provedbenim aktima donosi radne upute o praktičnoj primjeni odredaba ove Uredbe. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.

Članak 52.

Odborski postupak

1. Komisiji pomaže odbor („Odbor za vize”). Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. ***Ako Odbor ne dostavi nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.”;***

(37) Prilog I. zamjenjuje se tekstom iz Priloga I. ovoj Uredbi;

(38) Prilog V. zamjenjuje se tekstom iz Priloga II. ovoj Uredbi;

(39) Prilog VI. zamjenjuje se tekstom iz Priloga III. ovoj Uredbi;

(40) brišu se prilozi VII., VIII. i IX.;

(41) tekst iz **Priloga** IV. ovoj Uredbi zamjenjuje Prilog X.

Članak 2.

Praćenje i evaluacija

1. Tri godine nakon [datum stupanja na snagu ove Uredbe] Komisija izrađuje evaluaciju primjene ove Uredbe. Tom sveukupnom evaluacijom obuhvaćeno je razmatranje postignutih rezultata u odnosu na ciljeve i provedbe odredaba ove Uredbe.
2. Komisija prosljeđuje evaluaciju iz stavka 1. Europskom parlamentu i Vijeću. Na temelju evaluacije Komisija dostavlja, ako je potrebno, odgovarajuće prijedloge.

Članak 3.

Stupanje na snagu

1. Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Primjenjuje se od [šest mjeseci nakon dana stupanja na snagu].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik

„PRILOG I.

Usklađeni obrazac zahtjeva

Zahtjev za schengensku vizu

Ovaj je obrazac zahtjeva besplatan.



1

Članovi obitelji građana EU-a, EGP-a ili Švicarske ne ispunjavaju rubrike br. 21., 22., 30., 31. i 32. (označene oznakom *).

Rubrike 1. – 3. popunjavaju se u skladu s podacima u putnoj ispravi.

1. Prezime				ISKLJUČIVO ZA SLUŽBENU UPORABU Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva za vizu: Mjesto podnošenja zahtjeva ☐ veleposlanstvo/konzulat ☐ pružatelj usluga ☐ posrednik ☐ granica (naziv): ☐ drugo Zahtjev obradio/obradila: Popratne isprave: ☐ putna isprava ☐ sredstva za uzdržavanje ☐ pozivnica ☐ putno zdravstveno osiguranje ☐ prijevozna sredstva ☐ drugo: Odluka o vizi: ☐ odbijena ☐ izdana: ☐ A ☐ C ☐ ograničeno područje valjanosti ☐ vrijedi: od do Broj ulazaka: ☐ 1 ☐ 2 ☐ više Broj dana
2. Prezime pri rođenju (prethodno prezime / prethodna prezimena)				
3. Ime/imena				
4. Datum rođenja (dan-mjesec-godina)	5. Mjesto rođenja 6. Zemlja rođenja	7. Sadašnje državljanstvo Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje: Druga državljanstva:		
8. Spol ☐ muško ☐ žensko	9. Bračno stanje ☐ neoženjen/neudana ☐ oženjen/udana ☐ registrirano partnerstvo ☐ rastavljen/rastavljena ☐ razveden/razvedena ☐ udovac/udovica ☐ drugo (molimo navesti):			
10. Roditeljsko pravo (<i>u slučaju maloljetnika</i>) / zakonski skrbnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od adrese podnositelja zahtjeva), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo				
11. Nacionalni identifikacijski broj, ako je primjenjivo				
12. Vrsta putne isprave ☐ <i>obična putovnica</i> ☐ <i>diplomatska putovnica</i> ☐ <i>službena putovnica</i> ☐ <i>putovnica u službene svrhe</i> ☐ <i>posebna putovnica</i> ☐ <i>druga putna isprava (molimo navesti)</i>				
1 [...] 3. Broj putne isprave	1 [...] 4. Datum izdavanja	1 [...] 5. Vrijedi do	1 [...] 6. Izdana od (zemlja)	
1 [...] 7. Osobni podaci člana obitelji koji je državljanin EU-a, EGP-a ili Švicarske ako je primjenjivo				
Prezime		Ime/imena		
Datum rođenja	Državljanstvo	Broj putne isprave ili osobne iskaznice		
1 [...] 8. Obiteljska veza s građaninom EU-a, EGP-a ili Švicarske ako je primjenjivo ☐ bračni drug [...] ☐ dijete [...] ☐ unuk/unuka [...] ☐ predak o kojemu skrbi				

¹ Za Norvešku, Island, Lihtenštajn i Švicarsku logotip nije obavezan.

☐ registrirano partnerstvo [...] ☐ drugo		
14. [...] [...]		
19. Kućna adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva	Broj/brojevi telefona	
20. Boravište u zemlji različitoj od zemlje trenutačnog državljanstva ☐ ne ☐ da. Dozvola boravka ili istovrijedna isprava br. Vrijedi do		
*21. Sadašnje zanimanje		
* 22. Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente naziv i adresa obrazovne ustanove		
23. (...) Svrha/svrhe putovanja: ☐ turizam [...] ☐ posao [...] ☐ posjet obitelji ili prijateljima [...] ☐ kulturne aktivnosti [...] ☐ sportske aktivnosti [...] ☐ službeni posjet ☐ zdravstveni razlozi ☐ obrazovanje ☐ zrakoplovni tranzit [...] / ☐ drugo (molimo navesti):		
24. Dodatne informacije o svrsi boravka:		
25. Država članica [...] glavnog odredišta (i druge države članice odredišta, ako je primjenjivo)	26. Država članica prvog ulaska	
27. Broj zatraženih ulazaka ☐ jedan ulazak ☐ dva ulaska ☐ više ulazaka [...] Planirani datum dolaska u okviru prvog planiranog boravka na schengenskom području: Planirani datum odlaska sa schengenskog područja nakon prvog planiranog boravka :		
28. Otisci prstiju uzeti prethodno u svrhu podnošenja zahtjeva za schengensku vizu [...] ☐ ne ☐ da. Datum, ako je poznat Broj naljepnice vize, ako je poznat		
29. Dozvola ulaska u zemlju konačnog odredišta, ako je primjenjivo Izdana od Vrijedi od do		
* 30. Prezime i ime pozivatelja u državi članici/državama članicama. Ako nije primjenjivo, ime hotela ili privremenog/privremenih smještaja u državi članici/državama članicama		
Adresa i adresa e-pošte pozivatelja/hotela/privremenog smještaja (ili više njih)	Telefon [...]	
*31. Ime i adresa trgovačkog društva/organizacije koja poziva	Telefon [...] trgovačkog društva/organizacije	
Prezime, ime, adresa, telefon, [...] i adresa e-pošte osobe za kontakt u trgovačkom društvu/organizaciji		
*32. Troškove putovanja i života tijekom boravka podnositelja zahtjeva snosi:		
☐ sam podnositelj zahtjeva Sredstva za uzdržavanje	☐ sponzor (domaćin, trgovačko društvo, organizacija), molimo navesti	

☐ gotovina ☐ putnički čekovi ☐ kreditna kartica ☐ unaprijed plaćen smještaj ☐ unaprijed plaćen prijevoz ☐ drugo (molimo navesti)	 ☐ naveden u rubrici 30. ili 31. [...] ☐ drugo (molimo navesti) Sredstva za uzdržavanje ☐ gotovina ☐ osiguran smještaj ☐ pokriveni svi troškovi tijekom boravka ☐ unaprijed plaćen prijevoz ☐ drugo (molimo navesti)	
Upoznat/upoznata sam s time da se vizna pristojba ne vraća ako je viza odbijena.		
Primjenjivo ako je podnesen zahtjev za vizu za više ulazaka: Upoznat/upoznata sam s time da za svoj prvi boravak i svaki sljedeći posjet na državnom području država članica moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje.		
Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje otisaka prstiju; a svi osobni podaci koji se odnose na mene i koji su navedeni u obrascu zahtjeva za vizu, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mojem zahtjevu za vizu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima država članica. Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mojem zahtjevu ili odluke o poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize bit će uneseni u vizni informacijski sustav (VIS) i pohranjeni u njemu najviše pet godina tijekom kojih će biti dostupni tijelima nadležnima za vize i tijelima nadležnima za provjeru viza na vanjskim granicama i unutar država članica, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska na državno područje država članica te boravka i prebivanja na njemu, utvrđivanja identiteta osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, kao i u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnima za imigraciju i azil. Pod određenim uvjetima podaci će također biti dostupni određenim tijelima država članica i Europolu za potrebe sprečavanja, utvrđivanja i istraživanja kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo države članice nadležno za obradu podataka: [(.....)]. Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo u svakoj državi članici dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u VIS, kao i o državi članici koja je prosljedila podatke, zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni, zatražiti njihovo brisanje. Na moj izričit zahtjev tijelo koje razmatra moj zahtjev obavijestit će me o načinu na koji mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje svojih osobnih podataka te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni prema nacionalnom pravu dotične države. Nacionalno nadzorno tijelo te države članice [podaci za kontakt:] rješava pritužbe u vezi sa zaštitom osobnih podataka. Izjavljujem da su, prema mojem najboljem znanju, svi navedeni podaci točni i potpuni. Upoznat/upoznata sam s time da svaka moja neistinita izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen ili do poništenja već dobivene vize te da bih također zbog toga mogao/mogla biti sudski gonjen/gonjena prema pravu države članice koja rješava zahtjev. Ako mi viza bude odobrena, obvezujem se da ću napustiti državno područje država članica prije isteka roka valjanosti vize. Obaviješten/obaviještena sam da je posjedovanje vize samo jedan od preduvjeta za ulazak na europsko područje država članica. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako ne udovoljim relevantnim odredbama članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 2016/399 (Zakonik o schengenskim granicama) te mi stoga bude odbijen ulazak. Preduvjeti za ulazak ponovno se provjeravaju pri ulasku na europsko područje država članica.		
Mjesto i datum	Potpis (potpis nositelja roditeljske skrbi / zakonskog skrbnika, ako je primjenjivo):	

”

„PRILOG V.

**POPIS DOZVOLA BORAVKA KOJIMA SE NOSITELJIMA DAJE PRAVO NA TRANZIT
PREKO ZRAČNIH LUKA DRŽAVA ČLANICA BEZ ZRAKOPLOVNO-TRANZITNE
VIZE**

ANDORA:

- Autorització temporal (privremena dozvola za useljenje – zelene boje).
- Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (privremena dozvola za useljenje za zaposlenike stranih poduzeća – zelene boje).
- Autorització residència i treball (dozvola za boravak i rad – zelene boje).
- Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (dozvola za boravak i rad za nastavno osoblje – zelene boje).
- Autorització temporal per estudis o per recerca (privremena dozvola za useljenje za školovanje ili znanstveni rad – zelene boje).
- Autorització temporal en pràctiques formatives (privremena dozvola za useljenje za pripravištvo i osposobljavanje – zelene boje).
- Autorització residència (dozvola boravka – zelene boje).

KANADA:

- Permanent resident (PR) card (dozvola za stalni boravak).
- Permanent Resident Travel Document (PRTD) (putna isprava za osobe sa stalnim boravkom).

JAPAN:

- Dozvola boravka.

SAN MARINO:

- Permesso di soggiorno ordinario (standardna dozvola boravka) (vrijedi jednu godinu, može se produljiti po isteku valjanosti).
- Posebna dozvola boravka za sljedeće svrhe (vrijedi jednu godinu, može se produljiti po isteku valjanosti): studiranje na sveučilištu, sport, zdravstvenu skrb, vjerske razloge, osobe zaposlene kao medicinske sestre u javnim bolnicama, diplomatske funkcije, zajednički život, dozvole za maloljetnike, humanitarne razloge, roditeljske dozvole.
- Sezonske i privremene radne dozvole (vrijede 11 mjeseci, mogu se produljiti po isteku roka valjanosti).
- Osobna iskaznica za osobe sa službenim boravištem „residenza” u San Marinu (vrijedi 5 godina).

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE:

- Važeća viza za useljenike, koja nije istekla. ***Može se potvrditi u luci ulaska na godinu dana kao privremeni dokaz boravka, dok je iskaznica I-551 u postupku izdavanja.***
- [...]
- Važeća iskaznica I-551, koja nije istekla (dozvola stalnog boravka). ***Vrijedi do 2 ili 10 godina – ovisno o kategoriji prihvata. Ako na iskaznici nema datuma isteka, vrijedi za putovanje.***
- [...]
- [...]
- Važeća iskaznica I-327, koja nije istekla (dozvola za ponovni ulazak).
- Važeća iskaznica I-571, koja nije istekla (putna isprava za izbjeglice s naznakom „stranac s dozvolom stalnog boravka”).”

„PRILOG VI.



1

**STANDARDNI OBRAZAC ZA OBAVJEŠĆIVANJE O RAZLOZIMA
ZA ODBIJANJE, PONIŠTENJE ILI UKIDANJE VIZE
ODBIJANJE/PONIŠTENJE/UKIDANJE VIZE**

Gđa/G. _____,

☐ _____ veleposlanstvo/generalni konzulat/konzulat/[drugo nadležno tijelo] u
_____ *[u ime (naziv zastupane države članice)]*;

☐ [drugo nadležno tijelo] u _____;

☐ tijela nadležna za provjere osoba na _____

je/jesu

☐ razmotrio/razmotrili vaš zahtjev za vizu;

☐ razmotrio/razmotrili vašu vizu, broj: _____, izdanu: _____
[dan/mjesec/godina].

☐ viza je odbijena ☐ viza je poništena ☐ viza je ukinuta

Ova se odluka temelji na sljedećim razlozima:

1. ☐ predložena je lažna/krivotvorena putna isprava
2. ☐ nije dano opravdanje svrhe i uvjeta planiranog boravka
3. ☐ niste dostavili dokaz o dostatnim sredstvima za uzdržavanje za trajanje planiranog boravka ili za povratak u zemlju podrijetla ili boravišta ili za tranzit u treću zemlju u kojoj ste sigurni da ćete biti prihvaćeni
4. ☐ niste dostavili dokaz da ste u mogućnosti zakonito pribaviti dostatna sredstva za uzdržavanje za trajanje planiranog boravka ili za povratak u zemlju podrijetla ili boravišta ili za tranzit u treću zemlju u kojoj ste sigurni da ćete biti prihvaćeni

¹ *Za Norvešku, Island, Lihtenštajn i Švicarsku logotip nije obavezan.*

5. ☐ već ste boravili 90 dana tijekom tekućeg razdoblja od 180 dana na državnom području država članica na temelju jedinstvene vize ili vize s ograničenom područnom valjanošću
6. ☐ izdano je upozorenje u Schengenskom informacijskom sustavu (SIS) u svrhu odbijanja ulaska od strane (*navesti državu članicu*)
7. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za javni poredak ili unutarnju sigurnost [...] [...]
8. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za javno zdravlje kako je utvrđeno u članku 2. stavku 21. Uredbe ([...] EU) br. [...] **2016/399** (Zakonik o schengenskim granicama) [...]
9. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za svoje međunarodne odnose [...]
10. ☐ informacije dostavljene u vezi s opravdanjem svrhe i uvjeta planiranog boravka nisu pouzdane
11. ☐ postoji opravdana sumnja u pouzdanost izjava danih u pogledu..... (*molimo navedite*)
12. ☐ postoji opravdana sumnja u pouzdanost ili vjerodostojnost dostavljenih popratnih isprava ili u istinitost njihova sadržaja
13. ☐ **postoji osnovana sumnja u** vašu namjeru da napustite državno područje država članica prije isteka [...] vize
14. ☐ nije podnesen dostatan dokaz da niste bili u mogućnosti prethodno zatražiti vizu, koji bi opravdao podnošenje zahtjeva za vizu na granici
15. ☐ nije dano obrazloženje svrhe i uvjeta planiranog zrakoplovnog tranzita
16. ☐ niste dostavili dokaz o posjedovanju odgovarajućeg i valjanog putnog zdravstvenog osiguranja
17. ☐ ukidanje vize zatražio je nositelj vize².

Dodatne napomene:

Protiv odluke o odbijanju/poništenju/ukidanju vize može se podnijeti žalba.

Pravila o podnošenju žalbi protiv odluke o odbijanju/poništenju/ukidanju vize utvrđena su u: (*upućivanje na nacionalni zakon*):

Nadležno tijelo kojem se žalba može podnijeti: (*podaci za kontakt*):

.....

² **Pravo podnošenja žalbe ne primjenjuje se na ukidanje vize iz navedenog razloga.**

Informacije o postupku možete pronaći na: *(podaci za kontakt)*:

.....

Žalbeni postupak mora se pokrenuti u roku od: (navesti rok):

.....

Datum i pečat veleposlanstva / generalnog konzulata / konzulata / tijela nadležnih za provjere
osoba / drugih nadležnih tijela:

Potpis dotične osobe³: ”

³ *Ako je potrebno prema nacionalnom pravu.*

„PRILOG X.

***POPIS MINIMALNIH ZAHTJEVA KOJE TREBA UKLJUČITI U PRAVNI INSTRUMENT U
SLUČAJU SURADNJE S VANJSKIM PRUŽATELJIMA USLUGA***

A. U pravnom se instrumentu:

- (a) popisuju poslovi koje obavlja vanjski pružatelj usluga u skladu s člankom 43. stavkom 6. ove Uredbe;
- (b) navode lokacije na kojima vanjski pružatelj usluga djeluje i konzulati s kojima je pojedini centar za podnošenje zahtjeva povezan;
- (c) navode usluge obuhvaćene obveznom pristojbom za uslugu
- (d) daje naputak pružatelju usluga da jasno obavijesti javnost da se za dodatne usluge naplaćuju druge pristojbe.

B. U odnosu na obavljanje svojih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je u vezi sa zaštitom podataka:

- (a) spriječiti u svako doba svako neovlašteno čitanje, kopiranje, promjenu ili brisanje podataka, posebno tijekom njihova prijenosa diplomatskoj misiji ili konzulatu države članice / država članica nadležnoj/nadležnima za obradu zahtjeva;
- (b) u skladu s naputcima dotične države članice / dotičnih država članica, prenijeti podatke,
 - elektronički, u šifriranom obliku, ili
 - fizički, na siguran način;
- (c) prenijeti podatke što je prije moguće:
 - u slučaju fizički prenesenih podataka, najmanje jednom tjedno,
 - u slučaju elektronički prenesenih šifriranih podataka, najkasnije na kraju dana njihova prikupljanja;
 - osigurati odgovarajuća sredstva za praćenje pojedinačnih predmeta zahtjeva koji pristižu iz konzulata i u konzulat;
- (d) brisati podatke ***najkasnije*** [...] ***deset*** dana nakon njihova prijenosa i osigurati da [...] se zadrže samo podaci o imenu i podaci za kontakt podnositelja zahtjeva s ciljem zakazivanja termina, kao i broj putovnice, do vraćanja putovnice podnositelju zahtjeva te da se izbrišu pet dana nakon toga;
- (e) osigurati sve tehničke i organizacijske sigurnosne mjere koje su potrebne za zaštitu osobnih podataka od slučajnog ili nezakonitog uništavanja ili slučajnog gubitka, promjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa, posebno kada suradnja uključuje prienos predmeta i podataka diplomatskoj misiji ili konzulatu dotične države članice / dotičnih država članica i sve druge nezakonite oblike obrade osobnih podataka;
- (f) obraditi podatke samo u svrhu obrade osobnih podataka podnositelja zahtjeva u ime dotične države članice / dotičnih država članica;

- (g) primijeniti standarde za zaštitu podataka koji su najmanje jednaki onima iz Uredbe (EU) 2016/679¹;
- (h) dostaviti podnositeljima zahtjeva podatke koji se traže u članku 37. Uredbe (EZ) br. 767/2008.

C. U odnosu na obavljanje svojih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je u vezi s ponašanjem osoblja:

- (a) osigurati da je njegovo osoblje primjereno osposobljeno;
- (b) osigurati da njegovo osoblje u obavljanju svojih poslova:
 - ljubazno prima podnositelje zahtjeva,
 - poštuje ljudsko dostojanstvo i integritet podnositelja zahtjeva, ne diskriminira osobe na temelju spola, rasnog ili etničkog porijekla, vjere ili uvjerenja, invalidnosti, godina ili spolne orijentacije i
 - poštuje pravila o tajnosti koja se također primjenjuju i nakon što članovi osoblja napuste radno mjesto, ili nakon suspenzije ili prestanka pravnog instrumenta;
- (c) omogućiti identifikaciju osoblja koje radi za vanjskog pružatelja usluga u svako doba;
- (d) dokazati da njegovo osoblje nije u kaznenoj evidenciji te da ima potrebno stručno znanje.

D. U odnosu na provjeru obavljanja njegovih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je:

- (a) osigurati da osoblje koje je ovlastila dotična država članica / dotične države članice ima pristup njegovim prostorijama u svako doba bez prethodne obavijesti, posebno u svrhu inspekcije;
- (b) osigurati mogućnost daljinskog pristupa sustavu zakazivanja termina u svrhu inspekcije;
- (c) osigurati uporabu odgovarajućih metoda nadzora (npr. testiranje podnositelja zahtjeva, web kamera);
- (d) nacionalnom tijelu države članice za zaštitu podataka osigurati pristup dokazima o tome da ispunjava uvjete u vezi sa zaštitom podataka, uključujući obveze izvješćivanja, vanjsku reviziju i redovite provjere na terenu;
- (e) pisano izvješćivati dotičnu državu članicu / dotične države članice bez odgode o svakom kršenju sigurnosti ili žalbama podnositelja zahtjeva u pogledu zlorabe podataka ili neovlaštenog pristupa, te koordinirati s dotičnom državom članicom / dotičnim državama članicama radi pronalaženja rješenja i davanja podnositeljima žalbi žurnih odgovora s objašnjenjima.

E. U vezi s općim uvjetima, vanjski pružatelj usluga dužan je:

- (a) postupati u skladu s naputcima države članice / država članica nadležne/nadležnih za obradu zahtjeva;
- (b) donijeti odgovarajuće antikorupcijske mjere (npr. odgovarajuće plaće za osoblje; suradnja u izboru osoblja koje se zapošljava za određene zadaće; pravilo dvostruke provjere; načelo rotacije);
- (c) u potpunosti poštovati odredbe pravnog instrumenta koje sadržavaju klauzule o suspenziji ili prestanku radnog odnosa, posebno u slučaju kršenja uspostavljenih pravila, kao i klauzule o reviziji radi osiguravanja da je pravni instrument u skladu s najboljom praksom.”

¹ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka), SL L 119, 4.5.2016., str. 1.